



# ميثاق العائلة





# الفهرس

1. التعريفات
2. قيم وأهداف العائلة
3. مجلس العائلة
4. سياسة التوظيف في الشركة العائلية
5. توزيع الأرباح
6. التصرفات في الحصص وتقييم الحصص
7. السرية وعدم المنافسة
8. الأعمال الخيرية
9. تعديل الميثاق.
10. الأحكام الختامية



## نموذج ميثاق العائلة في الشركة العائلية

### التعريفات

#### المادة (1)

بمراعاة التعريفات الواردة في المرسوم بقانون اتحادي رقم (37) لسنة 2022 بشأن الشركات العائلية في تطبيق أحكام هذا الميثاق يُقصد بالكلمات والعبارات المعاني المبينة قرين كل منها ما لم يقض سياق النص خلاف ذلك :

|                  |   |
|------------------|---|
| الميثاق:         | الوثيقة المكتوبة والتي تنظم حوكمة شؤون العائلة ذات العلاقة بالشركة العائلية.  |
| العائلة:         | الأقارب بالنسب والمصاهرة من المساهمين في رأس مال الشركة العائلية.   |
| الشركة العائلية: | كل شركة تؤسس في الإمارة وفقاً لأحكام قرار المجلس التنفيذي رقم (31) لسنة 2024 بشأن تنظيم الشركات العائلية في إمارة الشارقة ويمتلك حصصها أو أسهمها أشخاص ينتمون لعائلة واحدة ويتم قيدها كشركة عائلية. |
| مجلس العائلة:    | المجلس المنتخب من أفراد العائلة.  |



## قيم وأهداف العائلة

### المادة (2)

تتضمن أهداف وقيم العائلة ما يلي:

1. النزاهة والعمل بصدق وأمانة في جميع تعاملات العائلة.
2. احترام جميع أفراد الشركة العائلية.
3. الشفافية والوضوح والمصداقية في جميع التعاملات .
4. الامتثال لجميع التشريعات واللوائح المتعلقة بأعمال الشركة وسياساتها.
5. تطوير مهارات جميع أفراد العائلة في الشركة العائلية .
6. منع التأثيرات السلبية على البيئة.
7. السعي للمشاركة في المبادرات المتعلقة بالمسؤولية المجتمعية .
8. صون سمعة العائلة والشركة العائلية.
9. السعي لنقل المعرفة للأجيال المتعاقبة للشركة.
10. حل المنازعات بطرق ودية داخل العائلة.



## مجلس العائلة

### المادة (3)

1. يتكون مجلس العائلة من (3) أعضاء على الأقل تنتخبهم العائلة من بين أعضائها عن طريق الاقتراع السري في اجتماع يُخصص لهذا الغرض ويعين في هذا الاجتماع الرئيس ونائبه.
2. يكون مدة عضوية مجلس العائلة (3) سنوات قابلة للتمديد بقرار من العائلة.
3. يعقد مجلس العائلة اجتماعاً دورياً كل ستة أشهر ويمكن عقد اجتماع طارئ عند الحاجة.
4. تُتخذ القرارات بأغلبية أعضاء المجلس وفي حال تساوي الأصوات يرجح الجانب الذي منه رئيس الاجتماع.
5. يختص مجلس العائلة بما يلي:
  1. رسم السياسة العامة للعائلة وللشركة العائلية.
  2. إصدار اللوائح التي تنظم شؤون الشركة العائلية بما لا يتعارض مع عقد تأسيس الشركة العائلية.
  3. تحديد آليات تقييم الحصص في الشركة العائلية.
  4. تحديد آلية توزيع أرباح الشركة العائلية.
  5. فض المنازعات والخلافات العائلية ذات العلاقة بالشركة العائلية.



## سياسة التوظيف في الشركة العائلية

### المادة (4)

1. تُشكل لجنة تسمى لجنة التوظيف تضم في عضويتها أعضاء من العائلة ويجوز أن تضم مختصين من خارج العائلة وتختص بالآتي :
  - أ. وضع سياسة شفافة للتوظيف والتدريب.
  - ب. تلقي طلبات التوظيف وإجراء المقابلات مع المرشحين.
  - ت. التوجيه بتعيين من تثبت كفاءتهم من خلال مؤهلاتهم العلمية والخبرة المهنية.

## توزيع الأرباح

### المادة (5)

1. دون الاخلال بما هو محدد في عقد تأسيس الشركة للشركة العائلية توزيع الأرباح وفقاً لما يلي:
  - التوزيع النقدي:  
توزيع الأرباح على المساهمين / الشركاء بنسبة حصة كلاً منهم في نهاية السنة المالية وذلك بعد خصم جميع الالتزامات المالية والضريبية أن وجدت وبعد خصم الاحتياطي القانوني .
  - توزيع الأسهم:  
توزيع أسهم / أو حصص للمساهمين بدلاً من التوزيع النقدي بنسب مساهمة كلاً منهم في رأس مال الشركة.



## التصرف في الحصص وتقييم الحصص

### المادة (6)

1. دون الاخلال بالتشريعات ذات الصلة لكل شريك أو مساهم يرغب في بيع حصته أو أسهمه أن يخطر باقي الشركاء برغبته في التصرف في حصته أو أسهمه .
2. لا يجوز للشريك أن يتصرف في حصته أو أسهمه لشخص من خارج العائلة.
3. في حال رغب شريك في بيع حصته ولم يتقدم اياً من الشركاء بالشراء ، للشركة العائلية شراء الحصص باسمها.
4. يتم تقييم الحصص في الشركة العائلية بواسطة مجلس العائلة وفي حال الاختلاف في التقييم يرشح مجلس العائلة خبير أو أكثر لتقييم الحصص ويكون تقييم الخبير نهائياً.

## السرية وعدم المنافسة

### المادة (7)

1. يجب على الشركاء وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء مجلس العائلة الحفاظ على سرية جميع المعلومات الخاصة بالشركة العائلية.
2. لا يجوز لأفراد العائلة أو غيرهم والمعنيين في إدارة الشركة مزاوله أي أنشطة تجارية تنافس أنشطة الشركة دون الحصول على موافقة مسبقة من مجلس العائلة.

## الاعمال الخيرية

### المادة (8)

للشركة تخصيص صندوق خيري يشرف عليه مجلس العائلة يصرف منه على أعمال الخير والبر وفق الضوابط التي يحددها مجلس العائلة.

## تعديل الميثاق

### المادة (9)

يجوز لأي عضو في الشركة العائلية أو في مجلس العائلة تقديم اقتراح لمجلس العائلة بتعديل الميثاق يتم الموافقة على تعديل الميثاق بأغلبية أعضاء مجلس العائلة .

## أحكام ختامية

### المادة (10)

1. للشركة العائلية بناءً على قرار من مجلس العائلة إيداع الميثاق لدى وزارة الاقتصاد.
2. على مجلس العائلة أو الشركاء في الشركة العائلية العمل بصورة جماعية لإنجاح الشركة العائلية وتطويرها باستمرار.
3. يعمل بهذا الميثاق بعد اعتماده من الجمعية العمومية للشركة العائلية والتوقيع عليه من جميع الأعضاء .



# Index

1. Definitions
2. Family Values and Objectives
3. Family Council
4. Employment Policy
5. Profit Distribution
6. Shares Disposition and Valuation
7. Confidentiality and Non-Competition
8. Social Responsibility
9. Amendment
10. Final Provisions



## Family Businesses Charter

### Definitions

#### Article (1)

Taking into account the definitions contained in Federal Decree Law No. (37) of 2022 regarding family businesses in implementing the provisions of this Charter, the words and phrases shall have the meanings indicated next to each of them unless the context of the text requires otherwise:

|                  |   |
|------------------|---|
| Family Charter:  | Written document that regulates the governance of family affairs related to the Family Business, and the family relationship with the family business.  |
| Family:          | Relatives by descent and marriage who are shareholders in the capital of the family business.   |
| Family Business: | Every company established in the emirate in accordance with the provisions of Executive Council Resolution No. (31) of 2024 regarding the regulation of family companies in the Emirate of Sharjah, and whose shares or stocks are owned by persons belonging to one family, shall be registered as a family company. |
| Family Council:  | Council elected by family members   |



## Family Values and Objectives

### Article (2)

The family's objectives and values include the following:

1. Integrity and honesty in all family dealings.
2. Respect for all members of the family business.
3. Transparency, clarity and credibility in all dealings.
4. Compliance with all laws and regulations related to the company's business and policy.
5. Developing the skills of all family members in the family business.
6. Preventing negative impacts on the environment.
7. Seeking to participate in initiatives related to social responsibility.
8. Preserving the reputation of the family and the family business.
9. Seeking to transfer knowledge to successive generations of the company.
10. Resolving disputes amicably within the fam



## Family Council

### Article (3)

1. Family Council should consist of (3) members at least who are elected by the family from among its members by secret ballot in a meeting designated for this purpose. The President and his Deputy shall be appointed at this meeting.
2. Membership of Family Council should be (3) years, renewable by a decision of the family.
3. Family Council should hold a regular meeting every six months, and an emergency meeting may be held when necessary.
4. Decisions are taken by a majority of the Council members. In the event of a tie, the side of the meeting chairperson shall prevail.
5. Family Council shall be responsible for the following:
  - a. Drawing up the general policy for the family and the family business.



- b. Issuing regulations that regulate the affairs of the family business in a manner that does not conflict with the family business's incorporation contract**
  
- c. Determining the mechanisms for evaluating shares in the family business.**
  
- d. Determining the mechanism for distributing the profits of the family business.**
  
- e. Resolving family disputes and disagreements related to the family business.**



## Employment Policy

### Article (4)

1. A committee titled “Employment Committee” shall be formed, which shall include members of the family and may include specialists from outside the family, and shall be responsible for the following:
  - a. Establish a transparent employment and training policy.
  - b. Receive job applications and conduct interviews with candidates.
  - c. Direct the appointment of those proven to be competent through their academic qualifications and professional experience.

## Profit Distribution

### Article (5)

Unless otherwise decided by the family business or provided for in the memorandum and articles of association, the family business may distribute profits in various ways, including:

#### Cash Distribution:

Dividends are distributed to shareholders in cash based on their respective shareholdings at the end of the financial year, after deducting all financial and tax liabilities and legal reserve, if any.

#### Shares Distribution:

Distribution of shares to shareholders instead of cash distribution in proportion to the contribution of each of them to the company's capital.



## Shares Disposition and Valuation

### Article (6)

1. Any partner wishing to dispose their share in the family business, with or without compensation, shall first offer it to the other family members.
2. A partner may not dispose his shares to a person outside the family.
3. If a partner wishes to sell his share but none of the partners wishes to purchase them, the family business may purchase the share in its name.
4. Shares shall be valued by independent professional valuers to determine fair market value, which shall be approved by the general assembly of the family business.



## Confidentiality and Non-Competition

### Article (7)

1. Shareholders, members of the board of directors, and senior management shall maintain the confidentiality of all information relating to the company.
2. Family members involved in the management or operation of the company, senior management, or employees shall not engage in any business activities that directly compete with the company without the prior approval of the family council.

## Social Responsibility

### Article (8)

A percentage of the company's profits shall be allocated to a charitable fund managed by the family and overseen by the family council.

## Amendments

### Article (9)

Any family member may submit a proposal to amend the Charter in writing to the family council. Any amendment shall be approved by a majority of the members of the family council.



## Final Provisions

### Article (10)

- 1. Family business shall deposit the charter at the Ministry of Economy according to the decision of the family council.**
- 2. Family council and partners shall ensure the continuity and success of the family business across generations.**
- 3. This charter shall be effective after being approved by family council and the majority of the partners.**